



# Lighting receiver Variation io

Notice d'installation **FR**

Installationsanleitung **DE**

Installatiegids **NL**

## FR

Par la présente, Somfy déclare que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Une déclaration de conformité est mise à disposition à l'adresse internet [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce). Utilisable en UE, CH et NO. Images non contractuelles.



Les produits électriques et électroniques endommagés tout comme les piles usagées ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veiller à les déposer dans un point de collecte ou dans un centre agréé afin de garantir leur recyclage.

## DE

Hiermit erklärt SOMFY, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Eine Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce) verfügbar. Verwendbar in der EU, der Schweiz und Norwegen.



Beschädigte Elektrogeräte und Batterien sollten nicht in den normalen Hausmüll gelangen. Entsorgen Sie diese in den hierzu vorgesehenen Behältern oder über zugelassene Sammelstellen, die sicherstellen, dass diese Produkte recycelt werden.

## NL

Bij deze verklaart Somfy dat het product voldoet aan de essentiële eisen en aan de andere beschikkingen van richtlijn 1999/5/CE. Een conformiteitsverklaring staat ter beschikking op de website [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

Te gebruiken in de EU, Zwitserland en Noorwegen.



Beschadigde elektrische producten en batterijen mogen niet met het gewone huisafval worden afgevoerd. Werp deze onderdelen in speciaal hiervoor bedoelde containers of lever ze in bij een erkende organisatie die voor een verantwoorde recycling zorgt.

# INHALT

<b>1. Einleitung</b>	<b>9</b>	8.1. Hinzufügen/Löschen von lokalen Somfy io-Funksendern	12
<b>2. Sicherheitshinweise</b>	<b>10</b>	8.2. Einstellen der Lieblingsposition «my» für die Helligkeit	13
2.1. Sicherheit und Gewährleistung	10	8.3. Löschen der Lieblingsposition «my» für die Helligkeit	13
<b>3. Kompatibilität</b>	<b>10</b>	8.4. Auswechseln eines verlorenen oder beschädigten Somfy io-Funksenders	13
<b>4. Installation</b>	<b>10</b>	8.5. Rücksetzen auf Werkseinstellung	13
<b>5. Verkabelung</b>	<b>11</b>	<b>9. Tipps und Empfehlungen</b>	<b>14</b>
<b>6. Inbetriebnahme</b>	<b>11</b>	9.1 Fragen zum Lighting receiver Variation io	14
6.1. Identifizierung bereits erfolgter Einstellungen	11	<b>10. Technische Daten</b>	<b>14</b>
6.2. Einlernen des ersten lokalen Somfy io-Funksenders	11		
<b>7. Bedienung</b>	<b>12</b>		
<b>8. Weitere Einstellungen</b>	<b>12</b>		

## 1. EINLEITUNG

Der Lighting receiver Variation io ist ein mit der Radio Technology io-homecontrol ausgestatteter Funkempfänger. Er gestattet die Steuerung von LED mit einem dimmbaren Trafo und 1-10V Steuersignaleingang über einen Somfy io-homecontrol Funksender.

Mit dem Lighting receiver Variation io können Sie die Helligkeit der Beleuchtung variieren und Ihre bevorzugte Helligkeit als Lieblingsposition speichern: Diese Lieblingsposition kann z. B. auf einer Beleuchtung vom Typ Nachtlcht eingestellt werden. Werkseitig wird diese Lieblingsposition auf 50 % der maximalen Helligkeit voreingestellt.

Mit seiner Ausführung in Schutzart IP 55 eignet sich der Lighting receiver Variation io für die Verwendung im Freien und idealerweise für die Steuerung einer Terrassenbeleuchtung.

### Was ist io-homecontrol®?

Der Lighting receiver Variation io ist mit der io-homecontrol®-Technologie ausgestattet. Das neue, universelle und sichere Funkkommunikationsprotokoll io-homecontrol®, das von weltweit führenden Anbietern im Bereich Gebäudetechnik verwendet wird, erlaubt den einzelnen Komfort- und Sicherheitsprodukten miteinander zu kommunizieren und gestattet ihre Bedienung mit einem einzigen Funksender.

Dank seiner Flexibilität und perfekten Kompatibilität passt sich das io-homecontrol®-System Ihren wachsenden Ansprüchen an. Sie können beispielsweise mit der Automatisierung Ihrer Rollläden und der Eingangstür beginnen und später die Außenmarkisen, das Hof- und Garagentor oder die Gartenbeleuchtung mit einbeziehen.

Auch wenn das Hinzufügen zu verschiedenen Zeiten geschieht, bleiben alle diese Einrichtungen dank dem Einsatz der io-homecontrol®-Technologie mit garantierter Interoperabilität mit der vorhandenen Installation kompatibel.

Mehr Informationen dazu finden Sie auf den Internetseiten [www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com)



io-homecontrol® bietet eine fortschrittliche und sichere Radio-Funktechnologie, die einfach zu installieren ist. io-homecontrol® gekennzeichnete Produkte kommunizieren miteinander, wodurch Komfort, Sicherheit und Energieeinsparungen sichergestellt werden.

[www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com)

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.1. Sicherheit und Gewährleistung

- Dieses Somfy-Produkt muss von einer fachlich qualifizierten Person (Elektrofachkraft nach DIN VDE 1000-10) für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich installiert werden, für die diese Anleitung bestimmt ist.
- Prüfen Sie vor der Montage die Kompatibilität dieses Produkts mit den vorhandenen Ausrüstungs- und Zubehörteilen.
- Diese Anleitung beschreibt die Installation, die Inbetriebnahme und die Bedienung dieses Produkts.
- Außerdem muss die fachlich qualifizierte Person die gültigen Normen und Vorschriften des Landes befolgen, in dem das Produkt installiert wird, und ihre Kunden über die Betriebs- und Wartungsbedingungen des Produkts informieren.
- Jede Verwendung, die nicht dem von Somfy bestimmten Anwendungsbereich entspricht, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Im Falle einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung, wie auch bei Nichtbefolgung der Hinweise in dieser Anleitung, entfällt die Haftung und Gewährleistungspflicht von Somfy.

Technische Änderungen bleiben vorbehalten.

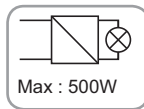
## 3. KOMPATIBILITÄT

Der Lighting receiver Variation io ist nur mit Trafos (AC/DC) kompatibel, die über eine 230V 50Hz Spannungsversorgung und zusätzlich einen 1-10V Steuerspannungseingang (dimmbarer -Eingang) verfügen.



- Schließen Sie pro Lighting receiver Variation io nur eine einzige Spannungsversorgung (AC/DC) mit 1...10-V-Steuersignal an.

Elektronischer  
Transformator für LED  
Lampen



## 4. INSTALLATION

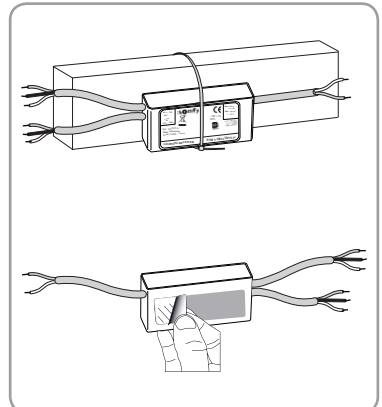
Achtung: Für die Installation sind die gültigen Normen und Vorschriften einzuhalten.



Der Lighting receiver Variation io muss geschützt vor Witterungseinflüssen und Regen sowie außerhalb der Reichweite von Kindern installiert werden.

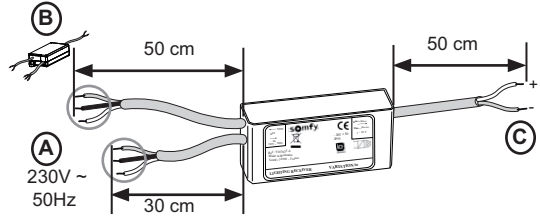
Befestigen Sie den Lighting receiver Variation io mit dem von Somfy gelieferten Klebestreifen oder einem Kabelbinder.

Montieren Sie den „Lighting receiver Variation io“ so nah wie möglich an die Spannungsversorgung des LED Trafos/Treibers



## 5. VERKABELUNG

- Schalten Sie die Spannungsversorgung aus.
- Schließen Sie den Lighting Receiver Variation io gemäß Anschlussplan an die Spannungsversorgung an:
  - Spannungsversorgung Lighting receiver Variation io 230V/50 Hz (A)
  - Spannungsversorgung LED Trafo/Treiber (B)
  - Steuerspannung Dimmfunktion zum LED Trafo/Treiber (C)



<b>A</b>	Blau	Neutralleiter	<b>B</b>	Blau	Neutralleiter	<b>C</b>	Blau	Dim + (1-10V)
	Braun	Phase		Braun	Phase		Braun	Dim - (1-10V)
	Grün/gelb	Schutzleiter		Grün/gelb	Schutzleiter		Kabellänge	50 cm
	Kabellänge	30 cm		Kabellänge	50 cm			

## 6. INBETRIEBNAHME

In dieser Anleitung wird nur die Inbetriebnahme mit einem lokalen Somfy io-Funksender vom Typ Situo io beschrieben. Für die Inbetriebnahme mit einem anderen io Funksender lesen Sie in der entsprechenden Anleitung nach.

Lichtquelle eingeschaltet



Lichtquelle ausgeschaltet



Lichtquelle Position «my»



Rückmeldung



### 6.1. Identifizierung bereits erfolgter Einstellungen

**!** Es darf immer nur ein Empfänger auf einmal eingeschaltet werden.

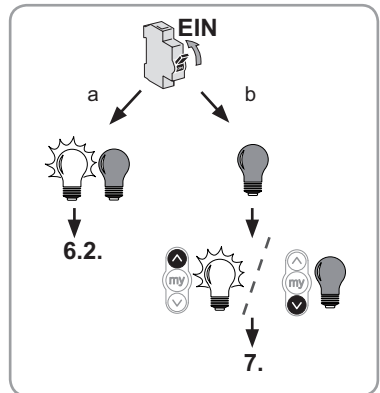
Schalten Sie die Spannungsversorgung ein und führen Sie sie je nach Reaktion der Lichtquelle das Verfahren "a" oder "b" durch:

#### a) Die Lichtquelle schaltet ein und wieder aus.

Es wurde kein Somfy io-Funksender eingelernt. Machen Sie weiter mit dem Kapitel "Einlernen des ersten lokalen Somfy io-Funksenders".

#### b) Die Lichtquelle schaltet nicht ein

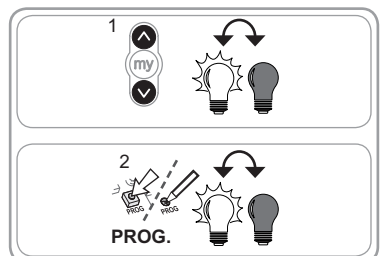
Drücken Sie die Auf- oder die Ab-Taste. Wenn die Lichtquelle ein- oder ausschaltet, ist der Somfy io-Funksender eingelernt. Machen Sie weiter mit dem Kapitel "Bedienung".



### 6.2. Einlernen des ersten lokalen Somfy io-Funksenders

1) Drücken Sie gleichzeitig die Auf- und die Ab-Taste des lokalen Somfy io-Funksenders: Die Lichtquelle schaltet ein und wieder aus.

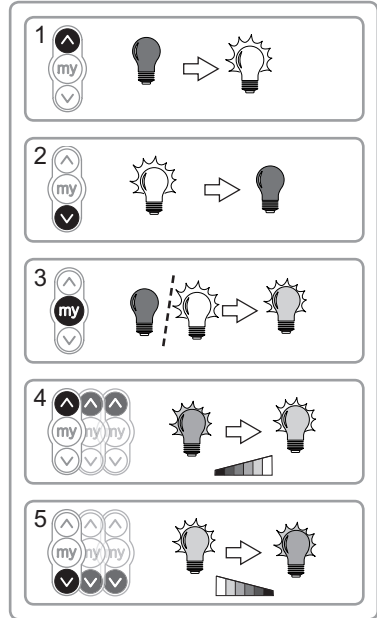
2) Drücken Sie kurz die PROG-Taste des lokalen Somfy io-Funksenders: Die Lichtquelle schaltet ein und wieder aus, um anzuzeigen, dass der lokale Somfy io-Funksender im Lighting receiver Variation io eingelernt ist.



## 7. BEDIENUNG

- 1) Licht einschalten:  
- Drücken Sie kurz die Auf-Taste.
- 2) Licht ausschalten:  
- Drücken Sie kurz die Ab-Taste.
- 3) Licht direkt in der voreingestellten Lieblingsposition «my» (standardmäßig 50 %) einschalten:  
- Drücken Sie die «my»-Taste.
- 4) Helligkeit erhöhen:  
- Halten Sie die Auf-Taste gedrückt, bis die gewünschte Helligkeit erreicht ist.
- 5) Helligkeit verringern:  
- Halten Sie die Ab-Taste gedrückt, bis die gewünschte Helligkeit erreicht ist.

**i** Wenn die Helligkeitsstufe «Nachtlicht» erreicht ist und Sie die Ab-Taste weiter gedrückt halten, wird das Licht ausgeschaltet.



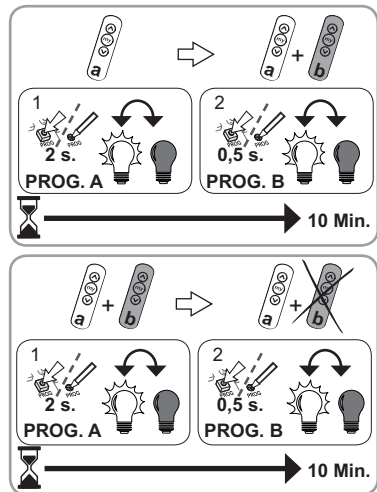
## 8. WEITERE EINSTELLUNGEN

### 8.1. Hinzufügen/Löschen von lokalen Somfy io-Funksendern

**i** Es können maximal 9 lokale Funksender in einem Lighting receiver Variation io eingelernt werden.

1) Drücken Sie die PROG-Taste des eingelernten Funksenders (a), bis die Lichtquelle ein- und wieder ausgeschaltet wird: Der Lighting receiver Variation io befindet sich jetzt für 10 Minuten in Lernbereitschaft.

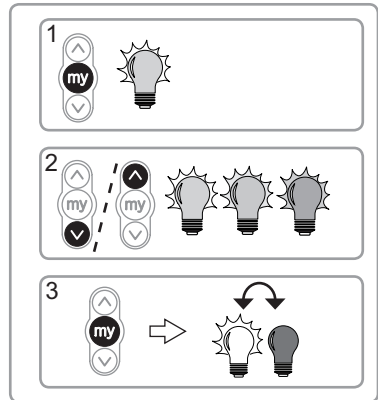
2) Drücken Sie kurz die PROG-Taste des lokalen Somfy io-Funksenders (b), der hinzugefügt/gelöscht werden soll: Die Lichtquelle schaltet ein und wieder aus; der io-Funksender wurde hinzugefügt/gelöscht.



## 8.2. Einstellen der Lieblingsposition «my» für die Helligkeit

- 1) Drücken Sie die «my»-Taste, um die Lichtquelle in der voreingestellten Lieblingsposition einzuschalten..
- 2) Halten Sie die Auf- oder die Ab-Taste gedrückt, um die Helligkeit nach Bedarf zu erhöhen bzw. zu verringern.
- 3) Sobald die gewünschte Helligkeit erreicht ist, drücken Sie die «my»-Taste, bis die Lichtquelle ein- und wieder ausschaltet.

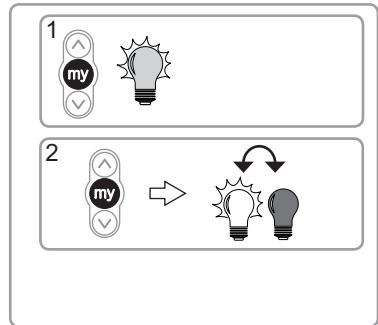
► Die neue Lieblingsposition für die Helligkeit ist gespeichert, die Lichtquelle schaltet in dieser Helligkeit ein.



## 8.3. Löschen der Lieblingsposition «my» für die Helligkeit

- 1) Drücken Sie die «my»-Taste, um die Lichtquelle in der voreingestellten Lieblingsposition einzuschalten.
- 2) Drücken Sie die «my»-Taste, bis die Lichtquelle ein- und wieder ausschaltet.

► Die Lieblingsposition für die Helligkeit wurde gelöscht.



## 8.4. Auswechseln eines verlorenen oder beschädigten Somfy io-Funksenders

Siehe die entsprechende Anleitung.

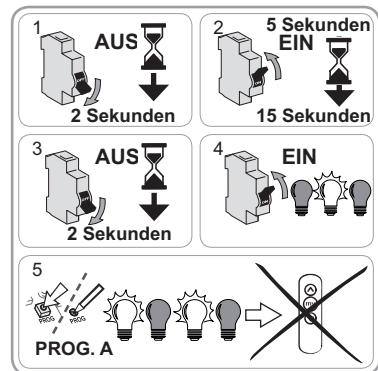
## 8.5. Rücksetzen auf Werkseinstellung

**i** Dieses Rücksetzen wird mit einem lokalen Somfy io-Funksender durchgeführt.

**!** Bei diesem Rücksetzen werden alle Funksender gelöscht. Wenden Sie die doppelte Spannungsunterbrechung nur für den Lighting receiver Variation io an, den Sie zurücksetzen möchten.

- 1) Schalten Sie die Spannungsversorgung für 2 Sekunden aus.
- 2) Schalten Sie die Spannungsversorgung für 5 bis 15 Sekunden wieder ein.
- 3) Schalten Sie die Spannungsversorgung für 2 Sekunden aus.
- 4) Schalten Sie die Spannungsversorgung wieder ein: Die Lichtquelle blinkt langsam.
- 5) Halten Sie die PROG-Taste gedrückt: Die Lichtquelle schaltet ein und wieder aus und schaltet kurze Zeit später erneut ein. Der Lighting receiver io wurde auf die Werkseinstellung zurückgesetzt.

- Wiederholen Sie die Schritte im Kapitel "Inbetriebnahme".

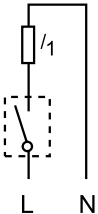


## 9. TIPPS UND EMPFEHLUNGEN

### 9.1. Fragen zum Lighting receiver Variation io?

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Lichtquelle reagiert nicht, wenn eine Taste des Funksenders gedrückt wird.	Die Spannungsversorgung ist fehlerhaft.	Überprüfen Sie die Spannungsversorgung.
	Die Verkabelung ist fehlerhaft.	Überprüfen Sie die Verkabelung und ändern Sie sie bei Bedarf.
	Die Batterieladung des Funksenders ist schwach.	Ersetzen Sie die Batterien durch Batterien mit identischen Merkmalen.
	Der Funksender ist nicht im Lighting receiver Variation io eingelernt.	Führen Sie das Verfahren zum Hinzufügen eines lokalen Somfy io-Funksenders durch.
	Der verwendete Funksender ist mit dem Lighting receiver Variation io nicht kompatibel.	Vergewissern Sie sich, dass es sich bei Ihrem Funksender wirklich um einen io-Funksender handelt.
	Die Bedienung des lokalen Somfy io-Funksenders und des Lighting receiver Variation io wird durch Funkstörungen verhindert.	Schalten Sie externe Funkgeräte, die sich in der Nähe befinden, aus.

## 10. TECHNISCHE DATEN

Funkfrequenz	868-870 MHz io-homecontrol®, bidirektional, Tri-Band
Spannungsversorgung	230 V ~ 50 Hz
Betriebstemperatur	- 20 °C bis + 60 °C
Schutzart	IP 55
Anzahl programmierbarer lokaler io-Funksender	9
Schutzklasse	II
Verschmutzungsgrad	1
Max. Ausgangsleistung	500 W
Maximale Anzahl dimmbarer Trafos, die mit dem «Lighting receiver Variation io» verknüpft werden können.	1
Steuerspannung Dimmfunktion (C)	Min. 1V / Ma. 10V
Maximal zulässige Last des Steuerausgangs (C)	10 mA
Art des Schalters	 <p>The diagram shows a switch (L) connected to a load (L) and a neutral line (N). The switch is controlled by a signal line labeled I1.</p>
Abmessungen (L / B / H)	L : 92 mm - B : 28 mm - H : 43 mm



Somfy  
50 Avenue du Nouveau Monde  
BP 152 - 74307 Cluses Cedex  
France  
T +33 (0)4 50 96 70 00  
F +33 (0)4 50 96 71 89

www.somfy.com

## Somfy Worldwide

<b>Argentina:</b> Somfy Argentina Tel: +55 11 (0) 4737-3700	<b>Finland:</b> Somfy Nordic AB Finland Tel: +358 (0)9 57 130 230 Fax: +358 (0)9 57 130 231	<b>Kingdom of Saudi Arabia:</b> Somfy Saoudi Riyadh : Tel: +966 1 47 23 020 Tel: +966 1 47 23 203 Jeddah : Tel: +966 2 69 83 353	<b>Russia:</b> Somfy LLC. Tel: +7 495 781 47 72	<b>Turkey:</b> Somfy TurkeyMah., Tel: +90 (0) 216 651 30 15
<b>Australia:</b> Somfy PTY LTD Tel: +61 (2) 8845 7200	<b>France :</b> Somfy France Tel. : +33 (0) 820 374 374	<b>Kuwait:</b> Somfy Kuwait Tel: +965 4348906	<b>Serbia:</b> SOMFY Predstavništvo Tel: 00381 (0)25 841 510	<b>United Arab Emirates:</b> Somfy Gulf Jebel Ali Free Zone Tel: +971 (0) 4 88 32 808
<b>Austria:</b> Somfy GesmbH Tel: +43 (0) 662 / 62 53 08 - 0	<b>Germany:</b> Somfy GmbH Tel: +49 (0) 7472 930 0	<b>Lebanon:</b> Somfy Lebanon Tel: +961 (0) 1 391 224	<b>Singapore:</b> Somfy PTE Ltd Tel: +65 (0) 6383 3855	<b>United Kingdom:</b> Somfy Limited Tel: +44 (0) 113 391 3030
<b>Belgium:</b> Somfy Belux Tel: +32 (0) 2 712 07 70	<b>Greece:</b> SOMFY HELLAS S.A. Tel: +30 210 6146768	<b>Malaysia:</b> Somfy Malaysia Tel: +60 (0) 3 228 74743	<b>Slovak republic:</b> Somfy, spol. s r.o. Tel: +421 337 718 638 Tel: +421 905 455 259	<b>United States:</b> Somfy Systems Tel: +1 (0) 609 395 1300
<b>Brasil:</b> Somfy Brasil Ltda Tel: +55 11 3695 3585	<b>Hong Kong:</b> Somfy Co. Ltd Tel: +852 (0) 2523 6339	<b>Mexico:</b> Somfy Mexico SA de CV Tel: 52 (55) 4777 7770	<b>South Korea:</b> Somfy JOO Tel: +82 (0)31 600 5250	
<b>Canada:</b> Somfy ULC Tel: +1 (0) 905 564 6446	<b>Hungary :</b> Somfy Kft Tel: +36 1814 5120	<b>Morocco:</b> Somfy Maroc Tel: +212-22443500	<b>Spain:</b> Somfy Espana SA Tel: +34 (0) 934 800 900	
<b>China:</b> Somfy China Co. Ltd Tel: +8621 (0) 6280 9660	<b>India:</b> Somfy India PVT Ltd Tel: +(91) 11 4165 9176	<b>Netherlands:</b> Somfy BV Tel: +31 (0) 23 55 44 900	<b>Sweden:</b> Somfy Nordic AB Tel: +46 (0)40 16 59 00	
<b>Croatia :</b> Somfy Predstavništvo Tel: +385 (0) 51 502 640	<b>Indonesia:</b> Somfy Jakarta Tel: +(62) 21 719 3620	<b>Norway:</b> Somfy Nordic Norge Tel: +47 41 57 66 39	<b>Switzerland: Somfy A.G. -</b> Tel: +41 (0) 44 838 40 30	
<b>Cyprus :</b> Somfy Middle East Tel: +357(0) 25 34 55 40	<b>Iran:</b> Somfy Iran Tel: +98-217-7951036	<b>Poland:</b> Somfy SP Z.O.O. Tel: +48 (22) 50 95 300	<b>Syria: Somfy Syria</b> Tel: +963-9-55580700	
<b>Czech Republic:</b> Somfy, spol. s.r.o. Tel: (+420) 296 372 486-7	<b>Italy:</b> Somfy Italia s.r.l Tel: +39-024847181	<b>Portugal:</b> Somfy Portugal Tel. +351 229 396 840	<b>Taiwan:</b> Somfy Development and Taiwan Branch Tel: +886 (0) 2 8509 8934	
<b>Denmark:</b> Somfy Nordic Danmark Tel: +45 65 32 57 93	<b>Japan:</b> SOMFY KK Tel: +81 (0)45 481 6800	<b>Romania:</b> Somfy SRL Tel.: +40 - (0)368 - 444 081	<b>Thailand:</b> Bangkok Regional Office Tel: +66 (0) 2714 3170	
<b>Export:</b> Somfy Export Tel: + 33 (0)4 50 96 70 76 Tel: + 33 (0)4 50 96 75 53	<b>Jordan:</b> Somfy Jordan Tel: +962-6-5821615		<b>Tunisia:</b> Somfy Tunisia Tel: +216-98303603	